

Πρόγραμμα eTwinning στο μάθημα των γερμανικών



**Υπεύθυνη καθηγήτρια
Κούτσικου Βασιλική**



Τι είναι το eTwinning;



Είναι μια Ευρωπαϊκή δράση μέσω της οποίας σχολεία από διαφορετικές Ευρωπαϊκές χώρες, συνεργάζονται ώστε να αποκομίσουν παιδαγωγικά, κοινωνικά και πολιτισμικά οφέλη.

Η δράση ξεκίνησε επίσημα τον Ιανουάριο του 2005 ως δράση του προγράμματος eLearning της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και το 2007 ενσωματώθηκε στο πρόγραμμα “Δια Βίου Μάθησης” σαν τμήμα του Comenius.

Από το 2014 η ευρωπαϊκή δράση eTwinning ενισχύεται ως μέρος του προγράμματος Erasmus+ (2014-2020), παίζοντας πλέον κεντρικό ρόλο στην υποστήριξη όλων των τύπων ευρωπαϊκής συνεργασίας, στο πεδίο της σχολικής εκπαίδευσης.

Διδακτικοί στόχοι

Γενικός στόχος του προγράμματος είναι να γίνει το μάθημα των γερμανικών πιο ζωντανό, δημιουργικό, βιωματικό και διασκεδαστικό.

Οι μαθητές να επικοινωνήσουν με ευρωπαίους μαθητές, να ανταλλάξουν απόψεις και εμπειρίες, να γνωρίσουν την ξένη κουλτούρα και τις συνήθειες των άλλων λαών, να αποκτήσουν διαπολιτισμική κουλτούρα, να συγκρίνουν τις ιδιαιτερότητες του τόπου τους με τις ξένες, να αποδεχτούν τη διαφορετικότητα των λαών και έτσι να διευρύνουν τους ορίζοντες τους.

Ειδικοί στόχοι του προγράμματος είναι:

- να εξασκήσουν τα γερμανικά που είναι η κοινή γλώσσα επικοινωνίας σε ένα πραγματικό και ζωντανό περιβάλλον.
- να εξοικειωθούν με τα μοντέρνα μέσα επικοινωνίας, τον υπολογιστή, το διαδίκτυο και το ηλεκτρονικό περιβάλλον του προγράμματος.
- να μαθαίνουν να επικοινωνούν με άλλους Ευρωπαίους.
- να κάνουν πλάνα και να έχουν επιλογές.
- να παίρνουν αποφάσεις από κοινού.
- να επιχειρηματολογούν και να συμβιβάζονται.
- να μεταβαίνουν έτσι από τη μηχανική αναπαραγωγή γνώσεων στη δημιουργική μάθηση.

Αυτός ο τρόπος εργασίας μιμείται την ενήλικη ζωή, προσφέροντας ουσιαστικά εφόδια στους μαθητές για την ενηλικίωση.

«Όταν οι άνθρωποι έχουν κίνητρα, απολαμβάνουν τη μάθηση. Είναι πιο πιθανόν να επιτύχουν στους τομείς που αναλαμβάνουν. Δεν αποθαρρύνονται εύκολα. Δουλεύουν περισσότερο και πιο αποδοτικά. Αποδέχονται προκλήσεις.»

Τρόπος εργασίας

Εργαλεία: κοινή πλατφόρμα twinspace, αρχεία κειμένων και ήχου, εικόνες.

Διάρκεια: δυο μήνες.

Χώρος υλοποίησης: η αίθουσα διδασκαλίας και το σπίτι.

Μεθοδολογία: Εξατομικευμένη εργασία ή συνεργασία 2-3 μαθητών.

Τίτλοι εργασιών

1. Handmade Halloween cards

Sending and receiving handmade Halloween cards using postal service.

Λήψη και αποστολή χειροποίητων καρτών με θέμα το Halloween.

Χώρες που συνεργάστηκαν : Ισπανία, Γαλλία, Πορτογαλλία, Ιταλία, Αλβανία, Αζόρες (Πορτογαλλία), Ουκρανία, Βέλγιο, Ρουμανία, Λιθουανία, Πολωνία,





2. Einfach WIR !

Die Schüler aus verschiedenen Ländern Europas, die erst seit kurzem Deutsch lernen werden im Projekt während eines Schuljahres zusammenarbeiten. Dabei benutzen sie aktiv die deutsche Sprache, sie lernen andere Kinder und andere Länder kennen und bei kleinen Aufgaben stellen sie einander ihre Welt vor: die Familie und Freunde, das Land und Ort, wo sie wohnen, Hobbys, Schule, Feste in ihrem Land, usw. Ausser der Kommunikation in einer Fremdsprache, lernen sie mit verschiedenen Tools zu arbeiten - sie machen Fotos, drehen Videos, entwerfen Online Bücher, kreieren und lösen verschiedene Aufgaben.

Μαθητές από διαφορετικές ευρωπαϊκές χώρες που μαθαίνουν γερμανικά θα συνεργαστούν στο πρόγραμμα κατά τη διάρκεια ενός σχολικού έτους. Οι μαθητές χρησιμοποιούν ενεργά τη γερμανική γλώσσα, μαθαίνουν άλλα παιδιά και γνωρίζουν άλλες χώρες με μικρές εργασίες και θέματα όπως: την οικογένεια και τους φίλους, τη χώρα και τον τόπο όπου ζουν, τα χόμπι, το σχολείο, κλπ .





3. Weihnachtskarten austauschen und Weihnachtsfeiern kennen lernen

Ανταλλαγή χριστουγεννιάτικων καρτών και γνωριμία των χριστουγεννιάτικων εθίμων των διαφόρων χωρών.





Αποτελέσματα

Το πρόγραμμα **eTwinning** και ο χώρος του **twinspace** αποτέλεσε για τους μαθητές μια γέφυρα, η οποία έφερε κοντά τους μαθητές από πολλές χώρες-συνεργάτες, τους έδωσε την ευκαιρία:

να γνωρίσουν τη διαφορετικότητα και την ιδιαιτερότητα των λαών.

να μιλήσουν και μια άλλη γλώσσα πέραν της δικής τους.

να συνειδητοποιήσουν τη σημασία του να ακούν και να κατανοούν από την οπτική γωνία των άλλων.

Οι μαθητές με τη συνεργασία τους για την εκπόνηση έργων **eTwinning**, μέσω ανταλλαγής εμπειριών:

έμαθαν να εκτιμούν την ποικιλότητα και τον πλούτο του Ευρωπαϊκού πολιτισμού.

ένοιωσαν ότι αυτό τους έχει κάνει πιο ανοιχτόμυαλους και ευπροσάρμοστους σε ποικίλα περιβάλλοντα.

προσέδωσαν νέο ενδιαφέρον και απόλαυση στη μάθηση.

έμαθαν συνεργαζόμενοι με άλλους μαθητές και από άλλους μαθητές.

“γνωρίζουν τη στιγμή που επιτελούν μια εργασία τον λόγο για τον οποίο την επιτελούν”.

Συνεργάτες από σχολεία των χωρών:

- Ελλάδα,
- Βουλγαρία,
- Ρουμανία,
- Σλοβενία,
- Ουγγαρία,
- Σλοβακία,
- Δημοκρατία της Τσεχίας,
- Εσθονία,
- Λετονία,
- Λιθουανία,
- Πολωνία,
- Γερμανία,
- Δανία,
- Κάτω Χώρες
- Γαλλία,
- Ιταλία,
- Μάλτα,
- Ισπανία,
- Πορτογαλία,
- Ηνωμένο Βασίλειο.

Διευθύνσεις

<https://twinspace.etwinning.net/26257/home>

<https://twinspace.etwinning.net/24528/home>

<https://twinspace.etwinning.net/28169/home>



**Υπεύθυνη καθηγήτρια
Κούτσικου Βασιλική**